SIEMENS



Gigaset USB Adapter 108

CORDLESS HOME COMMUNICATION Gigaset

Indice

Avvertenze di sicurezza

- Il Gigaset USB Adapter 108 può creare interferenze con le apparecchiature mediche. Tenere dunque conto delle condizioni tecniche dell'ambiente operativo.
- Se si cede il Gigaset USB Adapter 108 a terzi, consegnare anche le istruzioni d'uso e il CD-ROM.
- Non è consentito per nessun motivo mettere in funzione un apparecchio danneggiato. In caso di dubbi rivolgersi al nostro servizio assistenza, vedere il capitolo “Servizio Clienti (Customer Care) (Italia)“ a pagina 52.

Indicazioni per un funzionamento sicuro

Una volta installato e configurato il Gigaset USB Adapter 108 nel proprio PC, andrebbero eseguite le impostazioni di sicurezza relative alla rete wireless.

- Modificare l'SSID per tutti i dispositivi wireless della rete (vedere “SSID (Service Set Identifier)“ a pagina 22).
- Crittografare le trasmissioni radio della propria rete wireless (vedere “Configurazione – Sicurezza“ a pagina 25).

Il vostro contributo alla protezione ambientale (ECO)

Noi della Gigaset Communications GmbH costruiamo i propri prodotti con il massimo rispetto possibile per l'ambiente. Il nostro obiettivo è un processo permanente che ci faciliti il rispetto delle rigide norme ISO 14001 per la gestione internazionale dell'ambiente.

Ulteriori vantaggi per l'ambiente

- Grazie ad un alimentatore switching, i nostri router e repeater consumano fino al 60 % in meno di corrente offrendo così una maggiore efficienza energetica.
- In tutti i router e repeater e in alcuni client WLAN, a seconda del singolo apparecchio e del sistema operativo del PC, è possibile ridurre la potenza di trasmissione WLAN.
- La WLAN può essere anche disattivata del tutto.

Marchi di fabbrica

Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG.

Microsoft, Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP, Windows Vista e Internet Explorer sono marchi registrati della Microsoft Corporation.

Super G è un marchio registrato della Atheros Communications, Inc.

Nota:
I marchi ed i nomi commerciali indicati in queste istruzioni servono ad identificare le operazioni di utilizzo e non significa che siano disponibili gratuitamente. Marchi e nomi commerciali rimangono in ogni caso di proprietà dei titolari dei rispettivi diritti.

Il Gigaset USB Adapter 108

Il Gigaset USB Adapter 108 è un adattatore di rete WLAN che viene collegato tramite l’USB (Universal Serial Bus) al proprio PC o portatile. Con i prodotti per la trasmissione dati Gigaset si può creare facilmente una rete locale wireless (WLAN = Wireless Local Area Network), senza dover posare alcun cavo.

Il Gigaset USB Adapter 108 consente di collegare il proprio computer ad altri PC dotati di adattatori di rete wireless (modalità ad hoc).

È inoltre possibile collegare il proprio PC a un router wireless come, per esempio, il Gigaset SE 366 WLAN, in modo da poter così accedere a Internet (modalità infrastruttura).

Poiché i PC comunicano tra loro via radio, la loro posizione è irrilevante, a condizione che si trovino entro l'area di copertura della rete radio. Anche i PC portatili, possono essere inseriti nella rete WLAN da diverse posizioni. In questo modo è possibile condividere file e stampanti all'interno della stessa rete. Il Gigaset USB Adapter 108 funziona conformemente allo standard di trasmissione IEEE 802.11g ed è compatibile con la versione precedente dello standard IEEE 802.11b. Inoltre, il Gigaset USB Adapter 108 supporta la tecnologia Super G. La velocità di trasmissione nella rete tramite accoppiamento di canali si può amplificare fino a 108 Mbps. Per proteggere la propria rete, il traffico radio può essere crittografato secondo lo standard WPA o mediante WEP a 64/128 bit.

Le presenti istruzioni per l’uso contengono, oltre alle indicazioni per la creazione di una rete WLAN, anche importanti informazioni sull’installazione e configurazione del Gigaset USB Adapter 108.

Principi delle LAN Wireless

In questo paragrafo vengono descritti alcuni principi delle LAN wireless, in modo tale da poter comprendere meglio il funzionamento del Gigaset USB Adapter 108 nella creazione di una rete wireless.

Local Area Network (LAN)

Una LAN è una rete compresa in un’area circoscritta. Per rete si intendono due o più computer che, collegati tra loro, condividono file e periferiche.

Il Gigaset USB Adapter 108 consente di comunicare con altri computer senza dover posare cavi di rete. È possibile portare con sé il computer in un altro luogo continuando, comunque, a rimanere collegati alla rete.

Il Gigaset USB Adapter 108 può essere utilizzato in due modi diversi. Da una parte è possibile creare una connessione diretta con uno o più computer dotati di adattatore di rete wireless. In questo modo viene creata una rete ad hoc. Diversamente, è possibile creare una connessione a un access point con il quale si accede a una LAN già esistente, cablata (rete infrastruttura).

Rete ad-hoc

In una rete ad-hoc le connessioni peer-to-peer tra un PC e l’altro vengono impostate via radio. Una rete ad-hoc è una rete creata spontaneamente dagli utenti in base alle necessità (ad-hoc). In tutti i PC interessati deve essere installato un adattatore di rete wireless, come p es. un Gigaset USB Adapter 108, una Gigaset PC Card 108 o un Gigaset USB Stick. Gli ambiti di applicazione per le reti ad-hoc sono soprattutto legati alle reti di comunicazione che devono essere create in maniera rapida ed in mancanza di un'infrastruttura di rete esistente.

Rete ad infrastruttura

Nella rete infrastruttura i collegamenti tra gli utenti della rete vengono impostati mediante uno o più access point. L'access point funge da base della rete wireless. Esso serve a controllare i collegamenti tra gli utenti connessi e consente inoltre di impostare la connessione dalle stazioni mobili di una rete wireless ad una rete LAN (Ethernet) cablata o ad Internet.

Roaming

È possibile installare diversi access point al fine di ampliare la zona di copertura di una rete wireless. Gli utenti di una rete wireless possono quindi spostarsi liberamente tra i diversi access point, senza che il collegamento alla rete venga interrotto. Non appena il collegamento radio minaccia di essere interrotto, il PC cerca automaticamente un altro access point in grado di offrire un segnale più forte. Tutti gli access point e gli adattatori di rete wireless devono avere lo stesso SSID. Tutti gli access point devono essere collegati ad una rete Ethernet comune.

Sicurezza nella rete: crittografia

Ciascuna rete, sia cablata, sia via radio, può essere teoricamente violata.

Collegando la propria rete locale alla rete pubblica esistono pericoli non trascurabili per la sicurezza dei dati e delle applicazioni. Fondamentalmente, come nel caso di un collegamento singolo, è necessario proteggere i propri PC mediante un programma antivirus che lo salvaguardi dagli attacchi esterni subdoli e nascosti, per es. via e-mail.

I programmi antivirus non proteggono tuttavia da un accesso non autorizzato dall’esterno (hacker). Per evitare questo rischio, i prodotti Gigaset mettono a disposizione diverse procedure di crittografia che proteggono da eventuali attacchi dall'esterno.

Crittografia WEP

La crittografia WEP (Wired Equivalent Privacy) codifica i dati durante l'invio secondo una chiave definita dall’utente. Il destinatario, che utilizza la stessa chiave, decodifica i dati che divengono quindi disponibili nel loro formato originario. Per i destinatari che non conoscono questa chiave, il contenuto del flusso di dati non è leggibile o è leggibile soltanto con alcuni accorgimenti tecnici.

Per impostare la chiave sono disponibili due gradi di protezione:

- Modalità a 64 bit
- Modalità a 128 bit

Crittografia WPA

Il WPA è una nuova soluzione conforme agli standard per garantire una maggiore sicurezza nelle reti wireless. Il WPA dovrebbe sostituire l’attuale standard WEP (Wired Equivalent Privacy) ed offre metodi di crittografia e autenticazione più affidabili.

Con il Gigaset USB Adapter 108 la crittografia WPA si può utilizzare a prescindere dal sistema operativo usato. La crittografia WPA è consigliata per chi necessita di un livello di protezione più elevata.

Portata della connessione radio wireless via WLAN

La portata all’aperto è di 300 m. All’interno degli edifici, la portata massima è di ca. 30 m. La portata può risultare notevolmente ridotta a seconda delle condizioni ambientali ed alla situazione edilizia e spaziale. La portata della propria rete può aumentare utilizzando un ripetitore in corrispondenza del limite di portata, come ad es. il Gigaset WLAN Repeater. L’apparecchio supporta inoltre la funzionalità XR (eXtended Range), che consente anch’essa un incremento della portata. Il passaggio alla modalità XR avviene automaticamente in presenza di un segnale sufficientemente debole e se anche la controparte è in grado di funzionare in modalità XR.

Installare il Gigaset USB Adapter 108

Requisiti del sistema

Per il funzionamento sono necessari:

- un PC con processore da almeno 466 MHz e uno dei seguenti sistemi operativi: Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP oppure Windows Vista
- 64 MB di RAM, è comunque consigliata una memoria maggiore
- almeno 30 MB di capacità su disco fisso
- una presa USB disponibile
- un’unità CD-ROM

Contenuto della confezione

La confezione contiene quanto segue:

- un Gigaset USB Adapter 108 con cavo di allacciamento USB e antenna bipolare
- un CD-ROM con il software di installazione e configurazione, le istruzioni per l’uso complete e il programma Acrobat Reader per la lettura delle istruzioni per l’uso.
- una guida rapida

Istruzioni per il luogo di collocazione

Scegliere il luogo di collocazione in modo che le onde radio vengano disturbate dal minor numero possibile di ostacoli. Proteggere il Gigaset USB Adapter 108 dall’umidità.

Il Gigaset USB Adapter 108 non deve trovarsi nelle immediate vicinanze di altri apparecchi elettronici. Gli apparecchi elettrici possono interferire tra loro.

Collocare il Gigaset USB Adapter 108 su una superficie piana, non scivolosa. Proteggere le superfici particolarmente sensibili.

Per ottenere una portata maggiore, è consigliabile collocare i componenti WLAN al centro ed evitando di ostacolarli. Evitare ad esempio la collocazione in nicchie, camere, sotto la scrivania o dietro gli armadi.

Visualizzazioni di stato

Sul Gigaset USB Adapter 108 si trovano due spie luminose con la scritta WLAN.

LED	Stato	Significato
Power (Alimentazione)	Luce continua	Il Gigaset USB Adapter 108 è stato installato correttamente sul PC ed è pronto ad entrare in funzione.
	Spento	L'apparecchio non è pronto ad entrare in funzione.
WLAN	Lampeggiante	Trasmissione dei dati in corso.
	Spento	Nessun traffico dati in corso.

Installazione del software

Nota:
Inserire il connettore del cavo USB in una presa del PC soltanto quando richiesto dal software di installazione.

Prima di tutto è necessario installare il software fornito. Questo software contiene sia il driver per l'apparecchio USB, sia lo strumento di configurazione e controllo, il Monitor Gigaset WLAN adapter.

Questo software è stato progettato appositamente per il Gigaset USB Adapter 108. Esistono driver simili contenuti già nelle banche dati dei driver Windows. Essi però, non comprendono generalmente tutte le prestazioni o talvolta funzionano in maniera completamente diversa.

Collegare il Gigaset USB Adapter 108 al proprio PC soltanto quando il programma di installazione lo richiede. Se il Gigaset USB Adapter 108 viene collegato al proprio PC prima di installare il software, Windows riconosce automaticamente il dispositivo e visualizza una finestra di dialogo nella quale viene richiesto il driver corrispondente. Fare clic su ***Interrompi***, per abbandonare la finestra di dialogo. Staccare il cavo USB dalla presa USB del proprio PC ed installare per prima cosa il software.

Nota:
per l'installazione può essere necessario disporre dei diritti di amministratore sul proprio PC.

Note per gli utilizzatori di Windows 98SE/ME:

Se nel corso dell'installazione viene richiesto di riavviare il PC, fare clic su ***Riavvia***. Dopo il riavvio, l'installazione continua. Successivamente valgono di nuovo le indicazioni e le fasi di installazione descritte di seguito.

Per eseguire l'installazione, tenere a portata di mano il CD-ROM con il proprio sistema operativo Windows. Potrà essere richiesto.

Avviare l'installazione

➞ Chiudere tutti i programmi in corso.

➞ Inserire il CD-ROM fornito nell'unità CD-ROM del PC e attendere che compaia la finestra di avvio. Se la finestra di avvio non dovesse comparire automaticamente avviare l'installazione manualmente:

- Aprire Windows Explorer.
- Selezionare l'unità CD-ROM.
- Fare doppio clic sul programma **start.exe**.

Compare la finestra di selezione della lingua.

➞ Selezionare la lingua desiderata.

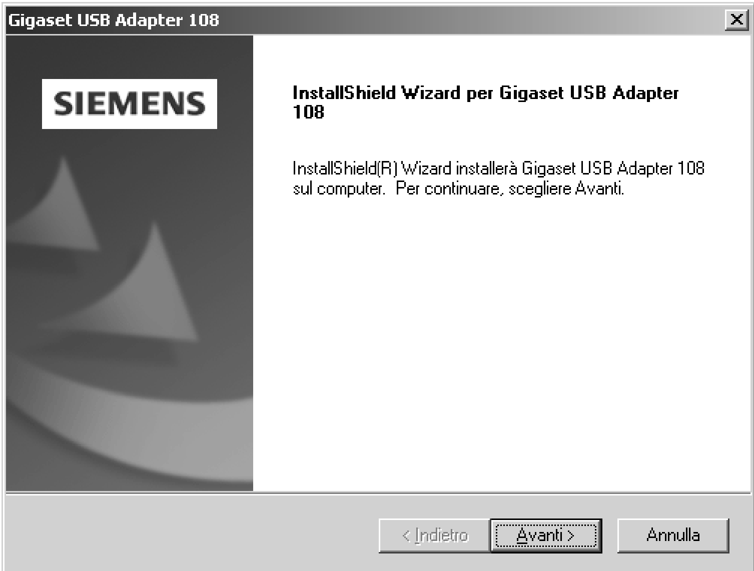
Compare una finestra con la descrizione generale del contenuto del CD-ROM.

Installazione	Installa il software per il Gigaset USB Adapter 108.
Istruzioni d'uso	Si aprono le istruzioni per l'uso dettagliate su CD-ROM. Se non fosse possibile aprire le istruzioni per l'uso dettagliate su CD-ROM, installare il programma Adobe Reader fornito gratuitamente.
Casi pratici di utilizzo ed esempi di configurazione	Qui si possono trovare le soluzioni ad alcuni particolari problemi.
Installare Adobe Reader	Installa Adobe Reader, Versione 6.
Sfoglia CD	Se si cerca un file specifico nel CD-ROM, è possibile visualizzare il contenuto del CD-ROM in una finestra di Explorer.
Indietro	Il programma torna alla selezione della lingua.
Esci	Il programma viene terminato.

➞ Fare clic su ***Installazione***.

Nota:
Le finestre dei diversi sistemi operativi sono leggermente diverse l'una dall'altra. L'installazione avviene automaticamente, ad eccezione di alcuni clic del mouse e delle procedure di riavvio.

Sullo schermo compare l’assistente InstallShield.



→ Fare clic su ***Avanti***, per continuare il processo di installazione.

Si apre la finestra con l'accordo di licenza.

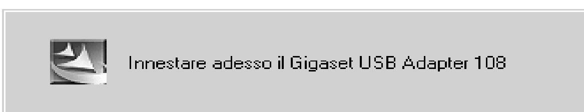
→ Per accettare l'accordo di licenza, fare clic su ***Sì***.

Nella finestra successiva, selezionare la directory di installazione.

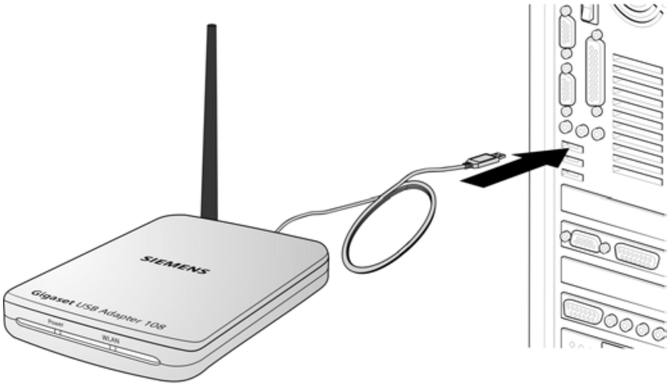
→ Fare clic su ***Cerca***, se si desidera selezionare una directory diversa. Fare clic su ***Avanti***, per continuare il processo di installazione.

Nel corso dell’installazione, l’assistente InstallShield visualizza nella finestra ***Grado di avanzamento*** il tipo di azione eseguita ed il grado di avanzamento del processo di installazione.

Terminata questa fase di installazione, compare una finestra di avviso che invita a collegare il Gigaset USB Adapter 108 al PC.



Collegamento del Gigaset USB Adapter 108



→ Inserire il connettore in una presa USB libera del PC.

Nota:

Il Gigaset USB Adapter 108 è conforme alla versione USB V2.0.

Se il proprio PC è equipaggiato con la versione precedente USB V1.1 può darsi che nel corso dell'installazione venga visualizzato un messaggio di errore. Ignorare questo messaggio di errore. Il Gigaset USB Adapter 108 funziona anche con il USB V1.1. Tuttavia, la velocità di trasmissione massima nel caso dell'USB V1.1. è inferiore.

Installazione del software dei driver

Dopo il collegamento del cavo USB l'installazione continua automaticamente. Si apre la funzione di riconoscimento automatico dell'hardware del sistema operativo che consente di installare i driver del Gigaset USB Adapter 108.

Nota:

se il PC fosse dotato del sistema operativo Windows XP Service Pack 2, compare la finestra ***Assistente di ricerca nuovo hardware***. Da questa finestra scegliere l'opzione ***Non questa volta*** e fare clic su ***Avanti***.

→ In base alle varie impostazioni del proprio PC potrebbe comparire una finestra di dialogo. Scegliere l'opzione ***Installa automaticamente il software*** e fare clic su ***Avanti***.

Se questa finestra non dovesse comparire, la fase di installazione descritta in questa sezione viene eseguita automaticamente dal sistema.

Nota:
- In Windows 98SE / ME: per proseguire con il processo di installazione dei driver, viene richiesto di inserire il CD di installazione di Windows. Tenere questo CD a portata di mano e inserire il nome del percorso nel quale sono salvati i file di installazione di Windows nel proprio PC.
- Se richiesto, riavviare il PC.
- Se nel proprio PC fossero presenti file più recenti, rispondere in maniera affermativa alla richiesta di mantenerli, selezionando ***Sì***.

Terminata l'installazione, in funzione del sistema operativo compaiono una o due finestre, che invitano a terminare il processo di installazione.

→ Fare clic su ***Termina***.

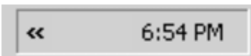
L'installazione si conclude. Se richiesto, riavviare il PC.

Verifica dell’installazione

Se l’installazione è stata eseguita correttamente, è ora disponibile il Gigaset WLAN Adapter Monitor. Il Gigaset WLAN Adapter Monitor consente di configurare il proprio Gigaset USB Adapter 108 e di impostare una connessione con gli altri adattatori di rete o un access point.

Il Gigaset WLAN Adapter Monitor viene rappresentato da un’icona presente nell’area di notifica della barra delle applicazioni; esso indica se esiste già una connessione con un partner di collegamento e la qualità del collegamento. In una rete wireless, nella quale vengono utilizzati soltanto prodotti Gigaset, e nella quale sono state mantenute le impostazioni standard (ad es. nessuna crittografia), la connessione con un access point viene stabilita automaticamente nel corso dell’installazione.

Nell’area di notifica della barra delle applicazioni possono comparire le seguenti icone:



L’icona del Gigaset WLAN Adapter Monitor non viene visualizzata.

➜ Cercare prima di tutto di avviarlo manualmente, vedere capitolo “Avvio del Monitor“ a pagina 18.

Se non fosse possibile, significa che l’installazione non è stata eseguita correttamente.

➜ Rimuovere il software, vedere il capitolo “Rimozione del software“ a pagina 37.

➜ Installare nuovamente il software, vedere il capitolo “Installazione del software“ a pagina 11.



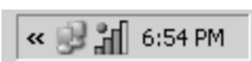
L’icona compare nella barra delle applicazioni, sopra l’icona viene visualizzato un pallino rosso.
Il Gigaset WLAN Adapter Monitor è installato, il cavo USB non è ancora inserito o non è inserito correttamente.

➜ Verificare il collegamento USB.



L’icona compare nella barra delle applicazioni, sopra l’icona viene visualizzata una croce rossa.
Il Gigaset WLAN Adapter Monitor è installato e attivo, non è presente alcuna connessione alla rete locale.

➜ Procedere come descritto nel capitolo “Configurare il Gigaset USB Adapter 108“ a pagina 18.

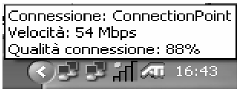


L’icona compare nella barra delle applicazioni, sopra l’icona viene visualizzato un pallino verde.
Il Gigaset WLAN Adapter Monitor è installato e attivo, è presente una connessione alla rete locale. Il numero delle barre rappresentate nell’icona indica la qualità del collegamento (vedere sotto).

A tale proposito, leggere anche il capitolo “Indicazioni per un funzionamento sicuro“ a pagina 5.

Visualizza QuickInfo relative alla connessione

Passando con il mouse sull'icona nella barra delle applicazioni, in una piccola finestra vengono visualizzate le proprietà della connessione.



Vengono visualizzate le seguenti proprietà:

- l'SSID (Service Set Identifier) nella riga ***Connessione***
- la velocità di trasmissione (in Mbps) nella riga ***Velocità***
- la qualità di trasmissione (in %) nella riga ***Qualità connessione***

Se non è attualmente presente alcuna connessione, sopra l'icona è presente un pallino rosso e nella Quickinfo viene visualizzato ***Diviso***.

Lettura della qualità di connessione dall'icona

L'icona cambia in base alla qualità della connessione. Migliore è la qualità di collegamento e maggiore risulta la velocità di trasmissione.

Se la connessione è da normale a cattiva:

➜ In base alle proprie possibilità, avvicinare il PC al partner di collegamento al fine di ottenere un'intensità di campo maggiore.

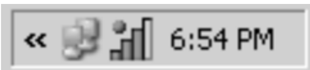
Configurare il Gigaset USB Adapter 108

Il Gigaset WLAN Adapter Monitor

Il Gigaset WLAN Adapter Monitor consente di configurare e controllare il Gigaset USB Adapter 108.

Avvio del Monitor

Nell’impostazione standard, il Gigaset WLAN Adapter Monitor si avvia automaticamente sullo sfondo all’avvio del PC. L’icona del Gigaset WLAN Adapter Monitor viene visualizzata nell'area di notifica della barra delle applicazioni.

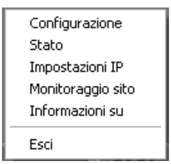


→ Nell'area di notifica della barra delle applicazioni, fare doppio clic sull’icona del Gigaset WLAN Adapter Monitor per aprire l'interfaccia utente del Monitor.

OPPURE

→ Nell'area di notifica della barra delle applicazioni, fare clic con il tasto destro del mouse sull’icona del Gigaset WLAN Adapter Monitor.
Nel menù di scelta rapida vengono visualizzate le schede disponibili e l’opzione ***Fine***.

→ Nel menù di scelta rapida, fare clic sulla scheda desiderata per aprire l’interfaccia utente del Monitor e visualizzare direttamente la scheda.
Con l’opzione ***Fine*** si chiude il Gigaset WLAN Adapter Monitor.



Se l’icona del Gigaset WLAN Adapter Monitor non viene visualizzata nell'area di notifica della barra delle applicazioni, prima di tutto riavviare il programma.

→ Nel menù di avvio fare clic su ***Start*** – ***Programmi*** – ***Gigaset USB Adapter*** **108**> ***Gigaset WLAN Adapter Monitor***.
Il programma viene avviato. L’icona del Gigaset WLAN Adapter Monitor viene visualizzata nell'area di notifica della barra delle applicazioni.

Disattivare l'esecuzione automatica

Il Gigaset WLAN Adapter Monitor viene richiamato automaticamente ogni volta che si avvia il PC. Se non si ha bisogno costantemente del Monitor, disattivare l'esecuzione automatica.

→ Selezionare ***Start*** – ***Programmi*** – ***Esecuzione automatica***.

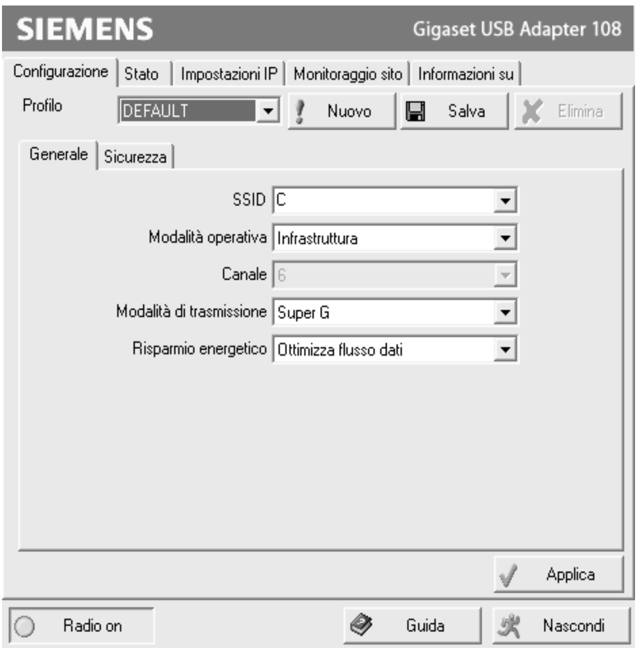
→ Fare clic con il tasto destro del mouse sulla voce ***Gigaset WLAN Adapter Monitor***.

→ Selezionare ***Elimina*** per eliminare il collegamento al Gigaset WLAN Adapter Monitor dalle opzioni di avvio automatico.

Poiché il Gigaset WLAN Adapter Monitor non verrà richiamato automaticamente ad ogni avvio del PC, esso si dovrà avviare manualmente quando necessario.

Utilizzo del Gigaset WLAN Adapter Monitor

Nell'interfaccia utente del Gigaset WLAN Adapter Monitor si trovano diverse schede che mostrano le impostazioni e le indicazioni di stato disponibili per l'adattatore di rete.



Schede

Per configurare l'adattatore di rete sono disponibili le seguenti schede.

- ***Configurazione***: selezione del profilo, impostazioni di base e modifica delle opzioni di sicurezza
  (vedere "Configurazione" a pagina 21)
- ***Stato***: verifica dei dati di funzionamento e della potenza del segnale
  (vedere "Stato" a pagina 31)
- ***Impostazioni IP***: verifica dell'indirizzo della rete, registrazione e cancellazione del PC (vedere "Impostazioni IP" a pagina 32)
- ***Monitoraggio sito***: ricerca dei partner di collegamento disponibili
  (vedere "Monitoraggio sito" a pagina 34)
- ***Informazioni su***: verifica delle versioni del software
  (vedere "Informazioni" a pagina 36)

Pulsanti

Con i pulsanti sotto ciascuna scheda è possibile utilizzare una delle seguenti opzioni:

Con i pulsanti ***Radio on*** o ***Radio off*** si attiva o disattiva la modalità radio del proprio adattatore di rete. Lo stato attuale della modalità radio viene indicato da un pulsante verde o rosso.



La modalità radio dell'adattatore di rete è attivata (icona verde). Il PC è disponibile nella rete.

→ Fare clic su ***Radio on***, per disattivare la modalità radio dell'adattatore di rete.
Viene visualizzata l'indicazione ***Radio off***. Il PC non è più disponibile nella rete.



La modalità radio dell'adattatore di rete è disattivata (icona rossa). Il PC non è disponibile nella rete.

→ Fare clic su ***Radio off***, per attivare la modalità radio dell'adattatore di rete.
Viene visualizzata l'indicazione ***Radio on***. Il PC è disponibile nella rete.



Con il pulsante ***Guida*** si apre la Guida per il Gigaset WLAN Adapter Monitor.



Con il pulsante ***Nascondi*** si chiude l'interfaccia utente del Gigaset WLAN Adapter Monitor.
L'icona nell'area di notifica della barra delle applicazioni indica che il Monitor è ancora attivo sullo sfondo.

→ Se si desidera riaprire l'interfaccia utente del programma, fare doppio clic su questa icona.

Chiudere il Monitor

Disattivare il Monitor

→ Nell'interfaccia utente del Monitor, fare clic su ***Nascondi***.
L'interfaccia utente si chiude. L'icona nell'area di notifica della barra delle applicazioni indica che il Gigaset WLAN Adapter Monitor è ancora attivo sullo sfondo.

Terminare il programma

→ Nell'area di notifica della barra delle applicazioni, fare clic con il tasto destro del mouse sull'icona del Gigaset WLAN Adapter Monitor.
Si apre il menù di scelta rapida.

→ Selezionare l'opzione ***Fine*** per chiudere il programma.
Il Gigaset WLAN Adapter Monitor si chiude. L'icona nell'area di notifica della barra delle applicazioni scompare.

Configurazione

Nella scheda ***Configurazione*** vengono stabilite le impostazioni di base e le opzioni di sicurezza per il funzionamento del Gigaset USB Adapter 108. La scheda ***Configurazione*** è suddivisa nelle seguenti aree:

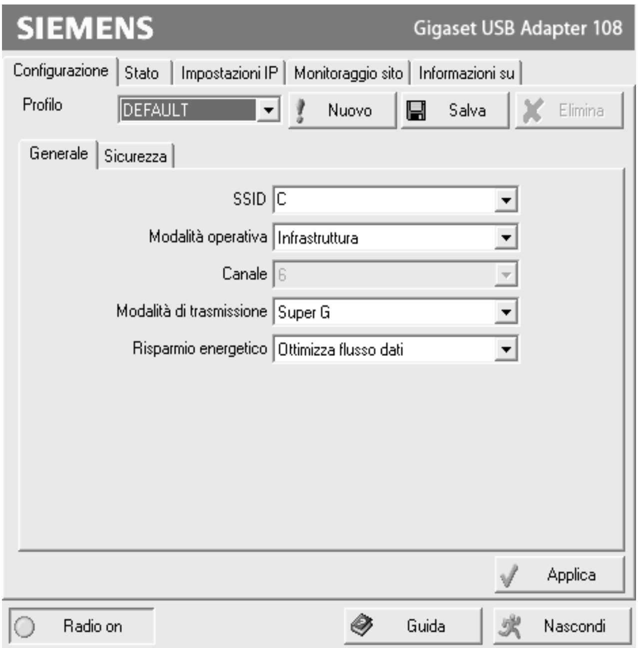
- ***Generale***: determinazione delle impostazioni di base e della potenza di trasmissione (vedere "Configurazione – Generale" a pagina 22)
- ***Sicurezza***: configurazione delle impostazioni di sicurezza (vedere "Configurazione – Sicurezza" a pagina 25)
- ***Profilo***: creazione e gestione di diversi profili di configurazione (vedere "Scelta di un profilo" a pagina 29)

Configurazione – Generale

Per stabilire la comunicazione in una rete WLAN è fondamentale che tutti i PC utilizzino la stessa identificazione (SSID) e lo stesso canale radio. Perché il traffico di dati funzioni correttamente, i PC collegati devono armonizzare le rispettive velocità di trasmissione.

Queste impostazioni di base si regolano per ciascun profilo nell'area ***Generale*** della scheda ***Configurazione***.

Nota:
Per motivi di sicurezza, dopo l'installazione è necessario modificare prima di tutto l'***SSID*** della propria WLAN, dato che l'***SSID*** predefinito potrebbe essere noto anche a persone non autorizzate.



SSID (Service Set Identifier)

L' SSID serve ad identificare in maniera univoca una rete wireless (WLAN) per poter distinguere ad esempio la rete in questione da un'altra WLAN presente nelle vicinanze. All'interno di una rete WLAN, tutti gli adattatori devono avere la stessa identificazione.

→ Nel campo ***SSID*** selezionare l'identificazione del partner di collegamento con il quale si intende collegare il proprio PC.
E' stata preimpostata l'identificazione **ConnectionPoint**.

La sequenza per determinare l'SSID dipende dalla ***modalità operativa*** della WLAN:

- ***Infrastruttura***:
  L'***SSID*** deve essere impostato prima di tutto per l'access point. Questo ***SSID*** viene automaticamente assegnato ad ogni adattatore che si registra in rete.
- ***Ad hoc***:
  L'importante è che tutti gli adattatori di rete utilizzino lo stesso ***SSID***. La sequenza di registrazione non ha alcuna importanza.

Modalità operativa

➞ Per le risorse di rete desiderate, indicare quale ***modalità operativa*** utilizzare:

  – ***Infrastruttura***:
    Le risorse di rete comprendono PC wireless (WLAN) e cablati (LAN). Il collegamento tra le reti WLAN e LAN viene impostato mediante un access point.
  – ***Ad hoc***:
    Le risorse di rete non hanno una struttura rigida, questa viene piuttosto creata tra gli adattatori di rete wireless disponibili in base alle necessità. Non è necessario un access point.

  La modalità operativa ***Infrastruttura*** è preimpostata.

Nota:
in modalità Ad hoc l'apparecchio funziona sempre in modalità di trasmissione 802.11b, vale a dire con una velocità di trasmissione massima di 11 Mbps. Per la trasmissione veloce di grandi quantità di dati, è quindi necessario utilizzare un access point.

Una descrizione dettagliata delle modalità operative è riportata nel capitolo “Principi delle LAN Wireless“ a pagina 7.

Canale

Il campo ***Canale*** indica il canale radio attraverso il quale viene impostata la comunicazione con i partner di collegamento. Si può scegliere tra i canali radio 1-13.

Nella modalità operativa ***infrastruttura*** l'access point stabilisce il canale radio per tutti i membri della rete WLAN e questo può essere modificato soltanto da lì. Il campo ***Canale*** in questo caso serve soltanto a visualizzare il canale utilizzato.

Per la modalità operativa ***Ad hoc*** il ***canale*** dell'adattatore di rete si imposta manualmente:

➞ Impostare il ***canale*** che viene utilizzato dai partner di collegamento nella rete ad-hoc.

Se si usa il PC con il sistema operativo Windows Vista, nella modalità operativa ***Ad hoc*** il canale viene impostato automaticamente.

Nota:
Viene stabilita una connessione con l'apparecchio avente la più forte potenza di trasmissione.

Modalità di trasmissione

Il Gigaset USB Adapter 108 è equipaggiato per funzionare secondo diversi standard WLAN:

➜ Selezionare ***802.11g*** se le risorse di rete desiderate utilizzano questo standard WLAN.
La velocità di trasmissione massima è di 54 Mbps.

OPPURE

➜ Selezionare ***802.11b*** se le risorse di rete desiderate utilizzano questo standard WLAN.
La velocità di trasmissione massima è limitata a 11 Mbps.

OPPURE

➜ Selezionare ***802.11 b/ g (misto)*** se nella rete desiderata vengono utilizzate entrambe le modalità: una parte degli adattatori di rete funziona secondo lo standard 802.11g, un'altra parte degli adattatori di rete secondo lo standard 802.11b.
La velocità di trasmissione massima possibile dipende dallo standard WLAN del rispettivo partner di collegamento.

OPPURE

➜ Selezionare ***Super G*** se si desidera raddoppiare la velocità di trasmissione dei dati.
Questa modalità si basa sulla modalità ***802.11g*** e consente di ottenere tramite accoppiamento di canale una velocità di trasmissione massima di 108 Mbps.

Il valore preimpostato è ***Super G***.

Note:

- Se si usa il PC con il sistema operativo Windows Vista, la modalità di trasmissione viene impostata in modo automatico a seconda dell'Access Point.
- A modalità Super G-Modus può essere applicata soltanto se l'access point supporta questa modalità di trasmissione. Se non è questo il caso e non viene impostato il valore predefinito Super G, la modalità di trasmissione utilizzata automaticamente è quella supportata dall'access point.
- Se non tutti i componenti della rete wireless supportano la modalità Super G, tecnicamente si può verificare una riduzione della velocità di trasmissione.
- La modalità Super G utilizza sempre il canale 6. Se questo canale è occupato da un'altra rete nel campo di trasmissione della propria rete wireless, non è possibile utilizzare la modalità Super G.

Risparmio energetico

Per i PC con Windows Vista questa funzione non è disponibile.

Il Gigaset USB Adapter 108 può essere fatto funzionare in modalità di risparmio energetico. Il PC rimane raggiungibile nella rete, ma il consumo energetico dell'adattatore di rete si riduce al minimo.

➜ Scegliere ***Abilitato*** per far funzionare l'adattatore di rete in modalità di risparmio energetico.

Configurazione – Sicurezza

La portata di una rete wireless non può essere limitata ad ambienti circoscritti. Il vantaggio di un collegamento indipendente dal luogo di creazione comporta anche il rischio che persone non autorizzate possano intercettare il traffico in rete. Per impedire un abuso dei dati, è particolarmente importante che il traffico radio della propria rete LAN venga crittografato.

Con i prodotti Gigaset è possibile adattare le impostazioni di sicurezza per ciascun profilo di configurazione in base alle proprie esigenze. Sono disponibili i seguenti metodi di crittografia:

- Crittografia WPA2-PSK/WPA-PSK (consigliata)
- Crittografia WEP (a 64 o 128 bit)
- Autenticazione con WPA2/WPA (per le reti con server di autenticazione)

Nota:
Per una buona riuscita della comunicazione, tutti i partner di connessione di una rete WLAN devono utilizzare le stesse impostazioni di sicurezza (tipo di crittografia e rispettiva chiave).

Le rispettive impostazioni di sicurezza sono indicate nell'area ***Sicurezza*** della scheda ***Configurazione***.

Attivare le opzioni di sicurezza

Nella scheda ***Configurazione*** – ***Sicurezza*** è preimpostata la modalità di protezione ***Nessuno***. In questo modo è possibile registrarsi in tutte le reti wireless che non utilizzano alcuna crittografia per la trasmissione dei dati.

Per registrarsi in una rete wireless, nella quale viene verificata la registrazione ed i dati vengono trasmessi in modalità crittografata, è necessario attivare le opzioni di protezione del Gigaset USB Adapter 108.

➞ Nella finestra ***Sicurezza*** scegliere la modalità di protezione desiderata.

Si apre una finestra per la configurazione della modalità desiderata.

- ***WPA2-PSK/WPA-PSK*** (v. pag. 26)
- ***WEP*** (v. pag. 27)

➞ L'opzione ***WPA2-PSK/WPA-PSK*** offre una maggiore protezione per la rete rispetto all'opzione WEP. L'opzione ***WPA2-PSK/WPA-PSK*** deve essere utilizzata per la registrazione a condizione che tutti i componenti della rete la supportino.

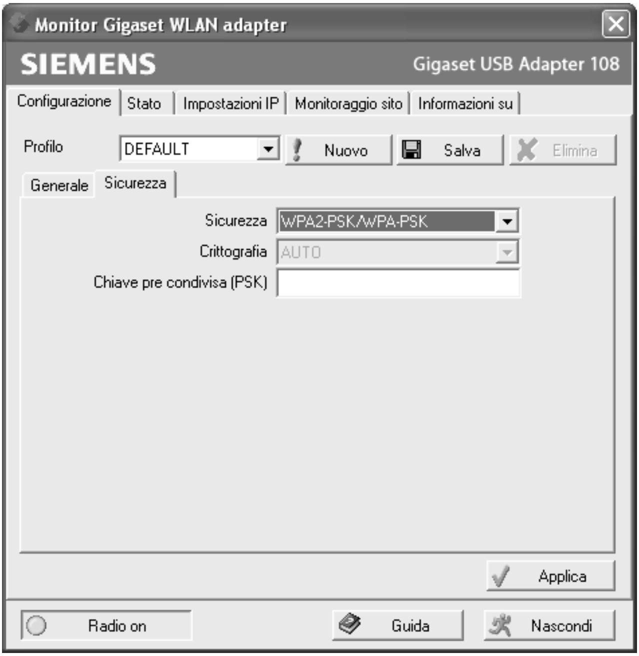
Per le reti con server di autenticazione è disponibile:

- ***WPA2/WPA***

Se nella propria rete viene utilizzata l'opzione ***WPA2/WPA*** per eseguire l'autenticazione, per la rete vanno selezionati i parametri corrispondenti alle impostazioni. Rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Si apre una finestra per la configurazione della modalità desiderata.

WPA2-PSK/WPA-PSK



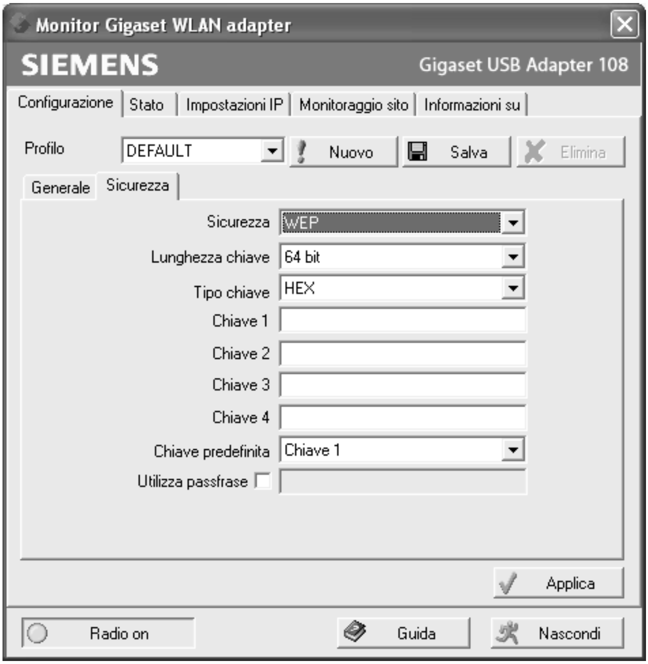
→ Nel campo ***Chiave pre condivisa (PSK)*** digitate la chiave da utilizzare per la registrazione nella rete.

Notare che i componenti della stessa rete devono utilizzare la stessa ***Chiave pre condivisa (PSK)*** per poter comunicare tra loro.

Per registrarsi in una rete in modalità ***Infrastruttura***, definire prima di tutto la Chiave pre condivisa (PSK) del proprio router wireless. La stessa va definita anche per tutti gli altri componenti della rete. Ulteriori informazioni in merito sono riportate nel manuale d'uso del router wireless.

→ Fare clic su ***Applica*** per confermare le modifiche.

WEP



→ Nel campo ***Lunghezza chiave*** scegliete la lunghezza desiderata della chiave WEP.

Notare che i componenti di una rete devono utilizzare la stessa lunghezza della chiave per poter comunicare tra loro.

Utilizzare una chiave da ***128 bit***, a condizione che tutti i componenti della rete supportino questo valore. Questa opzione offre una maggiore protezione dei dati nella rete.

→ Nel campo ***Tipo chiave*** selezionare il formato di caratteri per l'impostazione delle chiavi:

   – ***HEX***
   Le chiavi vengono inserite in formato esadecimale. Per l'inserimento utilizzare soltanto le cifre da 0 a 9 e le lettere da A a F. Per una chiave da 128 bit si utilizzano 26 caratteri esadecimali e per una chiave da 64 bit si utilizzano 10 caratteri esadecimali.

   – ***ASCII***
   Per le chiavi si possono utilizzare tutti i caratteri ASCII. Per una chiave da 128 bit utilizzare 13 caratteri e per una chiave da 64 bit utilizzare 5 caratteri.

Dopo la selezione della lunghezza chiave e del tipo chiave è possibile inserire una sequenza per la generazione automatica della chiave oppure inserirla manualmente:

◆ Generare la chiave con sequenza

  Per la crittografia è possibile utilizzare una sequenza in base alla quale le chiavi vengono generate automaticamente.

→ Attivare l'opzione ***Utilizza passfrase***.
Viene attivato il rispettivo campo.

→ Nel campo ***Utilizza passfrase*** inserire una sequenza a piacere. Il numero massimo di caratteri è limitato a 260.

Nota:
- tutti i partner di collegamento devono utilizzare per la crittografia la stessa sequenza.
- È consigliabile annotare e conservare al sicuro la propria sequenza.

Dopo aver inserito la sequenza, si può saltare ai passaggi successivi e salvare le modifiche.

- Impostazione manuale della chiave

Nei campi da ***Chiave 1*** a ***Chiave 4*** si possono inserire fino a quattro chiavi. I dati ricevuti dal proprio PC tramite la rete WLAN vengono decriptati utilizzando queste chiavi. La lunghezza massima della sequenza digitata viene stabilita dalle impostazioni nei campi ***Lunghezza chiave*** e ***Tipo chiave***.

Inserire almeno una chiave in uno dei quattro campi di testo.

Nota:
tutti i partner di collegamento devono utilizzare per la crittografia la stessa chiave.

→ Inserire nel campo ***Chiave predefinita*** una di queste quattro chiavi con la quale la trasmissione dei dati del proprio PC dovrà essere crittografato.

→ Fare clic su ***Applica*** per confermare le modifiche.

Le opzioni di sicurezza del Gigaset USB Adapter 108 sono state attivate.

Configurazione – Profili

Scelta di un profilo

Il Gigaset WLAN Adapter Monitor consente di gestire diversi profili di configurazione per il Gigaset USB Adapter 108. Se ad esempio si desidera utilizzare il proprio PC in diverse reti wireless, si possono creare profili diversi ed adattarli alle esigenze della rispettiva rete. Cambiando rete sarà quindi necessario selezionare soltanto il rispettivo profilo per poter registrare il proprio PC nella nuova rete.

Il Gigaset USB Adapter 108 utilizza sempre le impostazioni valide per il profilo visualizzato nel campo ***Profilo***.

> **Nota:**
> Il profilo predefinito è quello di **DEFAULT** che riporta le impostazioni base.

Creare un profilo

→ Fare clic accanto al campo ***Profilo*** su ***Nuovo***.
Si apre la finestra per inserire il nome di un profilo.



→ Inserire un nome a piacere per il nuovo profilo e confermarlo con ***OK***. La lunghezza massima del nome del profilo è di 29 caratteri.

> **Nota:**
> Per un successivo riconoscimento è consigliabile scegliere un nome “significativo”. Inserire come nome del profilo ad esempio il luogo in cui è installata la rete wireless.

Le impostazioni fino ad ora valide continuano ad essere visualizzate.

→ Adattare le impostazioni di sicurezza ai requisiti delle risorse di rete.

→ Fare clic su ***Salva***.
La configurazione viene salvata come nuovo profilo. All’elenco di selezione nel campo ***Profilo*** viene aggiunto un nuovo nome di profilo.

Selezionare un profilo

→ Aprire la finestra di selezione nel campo ***Profilo***.

→ Fare clic sul nome del profilo desiderato.
Il profilo selezionato viene attivato e visualizzato nel campo ***Profilo***.

→ Fare clic su ***Applica*** per confermare il profilo selezionato.

Modificare il profilo

➜ Nel campo ***Profilo*** scegliere il profilo desiderato.

➜ Modificare le impostazioni in base alle proprie esigenze.

➜ Fare clic su ***Salva***.
Le modifiche vengono salvate nel nuovo profilo.

Nota:
Con ***Salva*** il profilo selezionato viene aggiornato. Le impostazioni attuali vengono sovrascritte e non potranno più essere richiamate.

Cancellare un profilo

➜ Nel campo ***Profilo*** scegliere il profilo che si desidera cancellare.

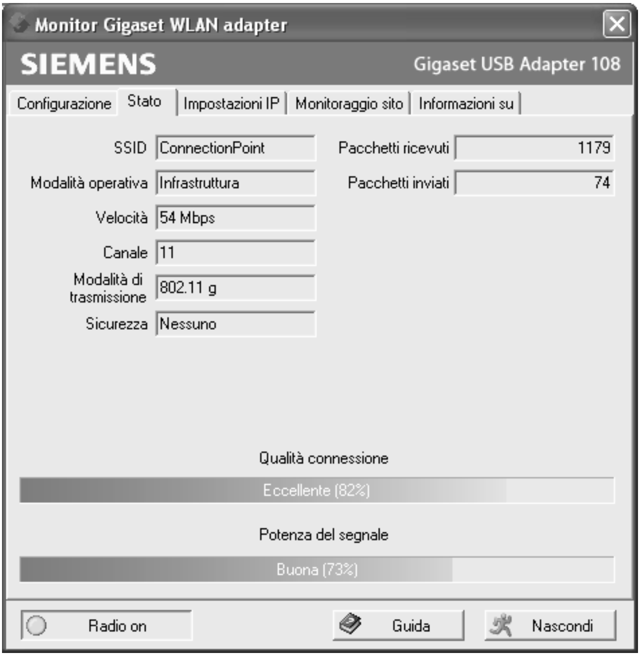
➜ Fare clic su ***Elimina***.
Il nome del profilo scelto viene cancellato dalla lista di selezione nel campo ***Profilo***.
Le impostazioni eliminate andranno perse.

Nota:
Il profilo **DEFAULT** non può essere cancellato.

Stato

La scheda ***Stato*** fornisce alcune informazioni sullo stato della rete wireless con la quale il PC è collegato tramite l'adattatore di rete:

- Nell'area di sinistra sono visualizzate le impostazioni valide per il profilo di configurazione.
- Nello spazio a destra e in basso sono riportati i valori statistici dell'attuale trasmissione dei dati.

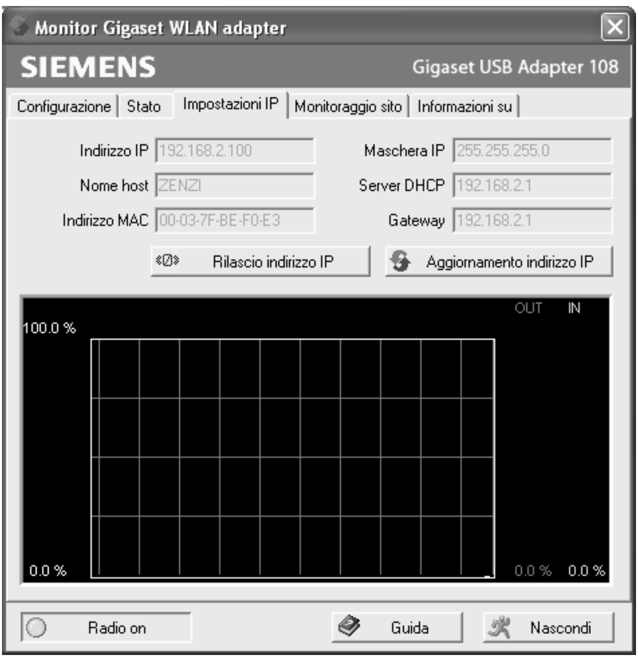


SSID	Mostra l'identificativo di rete (vedere "SSID (Service Set Identifier)" a pagina 22).
Modalità operativa	Mostra la struttura delle risorse di rete (vedere "Modalità operativa" a pagina 23).
Velocità di trasmissione	Serve a visualizzare la velocità di trasmissione attualmente raggiunta in Mbps.
Canale	Mostra il canale attraverso il quale si svolge il traffico radio (vedere "Canale" a pagina 23).
Modalità di trasmissione	Visualizza lo standard WLAN utilizzato per la trasmissione dei dati (vedere "Modalità di trasmissione" a pagina 24).
Sicurezza	Mostra il metodo di crittografia (vedere "Configurazione – Sicurezza" a pagina 25).

Pacchetti ricevuti	Mostra il numero di pacchetti di dati ricevuti dai partner di collegamento nella WLAN attuale dallo stabilimento del collegamento da parte del proprio PC.
Pacchetti inviati	Mostra il numero di pacchetti di dati ricevuti dai partner di collegamento nella WLAN attuale dallo stabilimento del collegamento da parte del proprio PC..
Qualità connessione	Mostra la qualità della connessione wireless. Nell'indicatore grafico della qualità della connessione sono integrate un'indicazione in percentuale ed una valutazione del segnale (***Eccellente***, ***Buona***, ***Discreta*** o ***Scarsa***).
Potenza del segnale	Mostra la qualità della connessione wireless. L'indicatore grafico ***Potenza del segnale*** mostra in percentuale il segnale ricevuto (***Eccellente***, ***Buona***, ***Discreta*** o ***Scarsa***).

Impostazioni IP

La scheda ***Impostazioni IP*** mostra tutte le informazioni rilevanti per il funzionamento del proprio PC nella rete (LAN e WLAN). L'indirizzo IP del proprio PC si può rinnovare o rilasciare con due pulsanti. Un grafico nella zona inferiore della scheda illustra l'andamento del traffico di dati nella rete WLAN.



Indirizzo IP	Mostra l'indirizzo del protocollo Internet con il quale il PC è registrato nella rete WLAN. Generalmente l'indirizzo IP viene assegnato al proprio PC da un server DHCP.
Nome PC locale	È il nome del proprio PC.
Indirizzo MAC	Mostra l'indirizzo fisico del proprio adattatore di rete.
Maschera IP	Mostra il valore della maschera di sottorete che definisce il range di indirizzi dell'indirizzo IP: Il valore 255.255.255.0 indica ad esempio che l'indirizzo della rete è composto dai primi tre blocchi dell'indirizzo IP. L'ultimo blocco serve invece a definire il singolo PC appartenente a questa rete. Il numero di blocchi dell'indirizzo IP utilizzati dipende dalle dimensioni della rete e quindi dal numero dei PC collegati.
Server DHCP	Mostra l'indirizzo IP del sistema che il server DHCP mette a disposizione per l'assegnazione automatica degli indirizzi ai PC collegati.
Gateway	Mostra l'indirizzo IP del sistema che consente l'accesso alla rete di livello superiore per esempio ad Internet.

Aggiornamento indirizzo IP

➞ Fare clic su ***Aggiornamento indirizzo IP***, per collegare il proprio PC ad una rete WLAN.
L'adattatore di rete verifica se nell'ambito della propria portata sia disponibile un server DHCP le cui impostazioni siano compatibili con quelle del profilo di configurazione attivo. In questo caso il server DHCP risponde alla richiesta con l'assegnazione di un indirizzo IP attraverso il quale il proprio PC potrà scambiare i dati con la nuova rete.

Rilascio indirizzo IP

➞ Fare clic su ***Rilascio indirizzo IP***, per cancellare il proprio PC dalla rete WLAN attuale.
Il PC sarà cancellato dal server DHCP e non sarà più disponibile per gli attuali partner di collegamento WLAN. Il server DHCP potrà assegnare l'indirizzo IP fino a questo momento assegnato al computer in questione ad un nuovo partner di collegamento.

Livello di utilizzo della rete

Lo schema nello spazio inferiore della scheda ***Impostazioni IP*** visualizza il livello di utilizzo della rete tra il partner di collegamento ed il proprio PC.

Suddivise in invio e ricezione dei dati, vengono raccolte le velocità di trasmissione effettivamente raggiunte, che vengono quindi messe a confronto con la velocità di trasmissione teoricamente disponibile in questa rete WLAN. Le percentuali così calcolate vengono progressivamente inserite nello schema.

Monitoraggio sito

La scheda ***Monitoraggio sito*** offre una panoramica completa di tutti i partner collegati disponibili con SSID visibile. Con un clic viene visualizzata una lista con tutte le informazioni rilevanti sui potenziali partner di collegamento. Se necessario è possibile stabilire il collegamento con uno dei partner visualizzati anche direttamente dalla lista.



Leggere la lista

→ Fare clic su ***Scansione*** per cercare nelle risorse di rete i potenziali partner di collegamento.
  Viene creata una lista dei partner di collegamento attualmente disponibili.

→ Fare nuovamente clic su ***Scansione***, se si desidera aggiornare la lista visualizzata.

> **Nota:**
> In base al tempo di reazione dei singoli partner di collegamento, l’aggiornamento della lista può durare 1-2 minuti.

Nella lista vengono visualizzate le seguenti caratteristiche per ciascuno dei partner di collegamento:

SSID	Serve ad identificare il partner di collegamento (vedere “SSID (Service Set Identifier)“ a pagina 22).
BSSID (indirizzo MAC)	Serve ad identificare l’indirizzo fisico del partner di collegamento (Basic Service Set Identifier). Nelle reti con la ***Modalità operativa Infrastruttura*** il ***BSSID*** corrisponde all’***Indirizzo MAC*** dell'access point.
Canale	Visualizza il canale radio utilizzato dal partner di collegamento per la trasmissione dei dati (vedere “Canale“ a pagina 23).
Sicurezza	Indica se il traffico radio con il rispettivo partner di collegamento è crittografato (vedere “WPA2-PSK/WPA-PSK“ a pagina 26). In questo caso viene visualizzata l’icona di una chiave.
Segnale	Visualizza la potenza del segnale del traffico radio tra il proprio PC ed il partner di collegamento in percentuale (vedere “Stato“ a pagina 31).
Modalità di trasmissione	Visualizza la modalità di trasmissione attuale del partner di collegamento (vedere “Modalità di trasmissione“ a pagina 24).
XR	Indica se la funzione XR (Extended Range) dell’access point è attiva. Questa funzione si attiva quando non è possibile impostare un collegamento a causa di una portata eccessiva. Consente di amplificare la portata e comporta la riduzione della velocità di trasmissione.
Modalità operativa	Visualizza la ***modalità operativa*** attuale del partner di collegamento (vedere “Modalità operativa“ a pagina 23).

Stabilire una connessione

→ Nella lista, fare doppio clic sul partner di collegamento con il quale si desidera stabilire una connessione.
Il PC viene connesso con il partner di collegamento scelto.

Note:

Se il profilo di configurazione attivo del proprio adattatore di rete non è compatibile con le impostazioni del partner di collegamento, si apre per prima cosa la scheda ***Configurazione*** – ***Generale***:

→ Modificare le impostazioni necessarie al collegamento.

OPPURE

→ Scegliere un profilo già salvato.

Il collegamento viene poi stabilito automaticamente.

Informazioni

Nella scheda ***Informazioni su*** sono riportate le informazioni sul produttore del software ed i numeri di versione del software installato nel proprio PC. Attraverso l'indirizzo Internet indicato si arriva direttamente alla pagina dei prodotti dello stesso marchio, alle informazioni attuali e agli aggiornamenti del software per il proprio adattatore di rete.



Rimuovere il Gigaset USB Adapter 108

Può essere necessario rimuovere il Gigaset USB Adapter 108:

- Nel corso dell'installazione si è verificato un errore.
- Il Gigaset USB Adapter 108 non funziona correttamente, il problema non è stato risolto (vedere capitolo "Ricerca di errori" a pagina 46).
- Avete acquistato il nuovo modello del Gigaset USB Adapter 108 e le istruzioni per l'uso del nuovo apparecchio consigliano di rimuovere gli apparecchi precedenti.
- Il Gigaset USB Adapter 108 non serve più e si desidera liberare la memoria nel disco fisso per non sovraccaricarlo.

Nel corso della rimozione, eseguire le seguenti operazioni:

1. Rimuovere per prima cosa il software per il Gigaset USB Adapter 108.
2. Rimuovere infine l'hardware.
3. Concludere la procedura di rimozione.

Rimozione del software

Rimuovere il software per il Gigaset USB Adapter 108 dal proprio PC:

→ Chiudere tutti i programmi in corso.

→ Da ***Start*** selezionare–***Programmi*** – ***Gigaset USB Adapter*** 108 > ***Rimuovi Gigaset USB Adapter*** 108**.**

Compare una richiesta di conferma.

→ Confermare la richiesta con ***OK***.

Il software e tutti i driver vengono rimossi dal PC.

→ Riavviare il PC solo dopo aver rimosso l'hardware.

Nota:
Se il computer viene riavviato nonostante il cavo USB del Gigaset USB Adapter 108 sia ancora inserito, Windows inizierà automaticamente il rilevamento dell'hardware. In questo caso, terminare il rilevamento automatico dell'hardware facendo clic su ***Interrompi***.

Concludere la procedura di rimozione.

→ Staccare il cavo USB dalla presa USB del proprio PC.

→ Seguire le altre indicazioni e riavviare il PC.

Aggiornamento del driver di periferica

Qualora esista una versione più recente del driver del Gigaset USB Adapter 108, è necessario effettuarne l'aggiornamento. Le indicazioni relative agli aggiornamenti più recenti del driver si trovano sul nostro sito
www.gigaset.com/gigasetusbadapter108.

→ Scaricare il driver più recente.

Effettuare quindi le seguenti operazioni per aggiornare il driver di periferica:

→ Rimuovere il software del Gigaset USB Adapter 108 come descritto nel capitolo “Rimuovere il Gigaset USB Adapter 108“ a pagina 37.

→ Dopo aver riavviato il computer, aprire la directory nella quale sono stati scaricati i nuovi driver e procedere con l'installazione.

→ Iniziare l’aggiornamento e seguire le istruzioni successive.

Ulteriori informazioni sull’installazione sono riportate nel capitolo “Installare il Gigaset USB Adapter 108“ a pagina 10.

Glossario

Access point

Un access point, come p. es. il Gigaset SE366 WLAN, è il centro di una rete locale wireless (WLAN). Permette il collegamento dei componenti di rete collegati via radio e regola il traffico di dati nella rete wireless. L'access point costituisce anche un'interfaccia per accedere ad altre reti quali, per esempio una rete LAN Ethernet già esistente oppure Internet mediante un modem. La modalità operativa delle reti wireless con access point viene chiamata "modalità infrastruttura".

Adattatore di rete

L'adattatore di rete è l'hardware che realizza il collegamento di un componente a una rete locale. Il collegamento può essere wireless oppure cablato. Un adattatore di rete cablato è p. es. una scheda di rete Ethernet. Adattatori di rete wireless sono p. es. il Gigaset USB Adapter 108, la Gigaset PC Card 108 o il USB Stick e la Gigaset PCI Card.

Un adattatore di rete dispone di un indirizzo univoco: l'indirizzo MAC.

Autenticazione

L'autenticazione consente di verificare la vera identità di un PC sulla base di una particolare caratteristica.

Bridge

Un bridge collega diversi segmenti di rete a una rete centrale, come ad esempio una rete TCP/IP. In tal caso, i segmenti possono avere proprietà fisiche diverse, come ad esempio un cablaggio diverso come nel caso dell'Ethernet e della LAN wireless. Tramite il collegamento di singoli segmenti di rete per mezzo di bridge, le reti locali possono essere ampliate praticamente in maniera illimitata.

Vedere anche Gateway, Hub, Router, Switch

Broadcast

Un broadcast è un pacchetto di dati indirizzato non a un determinato destinatario, bensì a tutti i componenti di una rete. Il Gigaset SE366 WLAN non inoltra i pacchetti Broadcast. Questi rimangono sempre all'interno della rete locale (LAN) da esso gestita.

Crittografia

La crittografia serve a proteggere informazioni confidenziali da accessi non autorizzati. Con l'ausilio di un sistema di crittografia i pacchetti dati vengono inviati in modo sicuro lungo la rete.

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Il DHCP regola l'assegnazione automatica di indirizzi IP ai componenti di rete. È stato sviluppato perché nelle reti grandi – specialmente in Internet – assegnare indirizzi IP è un processo molto dispendioso, in quanto i membri cambiano continuamente. Un server DHCP assegna automaticamente ai componenti di rete collegati (DHCP Client) indirizzi IP dinamici da un determinato pool di indirizzi IP e consente di ridurre notevolmente l'entità delle operazioni di configurazione. Inoltre, in questo modo è possibile utilizzare in maniera più efficace i pool di indirizzi: poiché non tutti gli utenti sono attivi contemporaneamente nella rete, a seconda delle esigenze è possibile assegnare lo stesso indirizzo IP a diversi componenti di rete in tempi diversi.

Il Gigaset SE366 WLAN contiene un server DHCP ed è in grado di assegnare automaticamente gli indirizzi IP ai PC della sua rete locale. Per PC specifici si può stabilire che il loro indirizzo IP non venga mai modificato.

DNS

Domain Name System

Il DNS consente di associare agli indirizzi IP un nome di computer o di dominio più facile da ricordare. Per ogni LAN dotata di connessione Internet il server DNS deve gestire tali informazioni. Non appena si seleziona una pagina in Internet, il browser prende dal server DNS il corrispondente indirizzo IP per stabilire la connessione.

In Internet l’assegnazione dei nomi di dominio agli indirizzi IP avviene in un sistema suddiviso in modo gerarchico. Un PC locale conosce solo l’indirizzo del server DNS locale. Questo a sua volta conosce tutti gli indirizzi dei computer nella rete locale, nonché i server DNS superiori, che a loro volta conoscono indirizzi o altri nomi di server DNS superiori.

DSL

Digital Subscriber Line

Il DSL è una tecnica di trasmissione dati in cui l’accesso a Internet può essere eseguito tramite linee telefoniche convenzionali. I collegamenti DSL sono messi a disposizione da un provider Internet. Per il funzionamento è necessario un modem DSL.

Indirizzo IP statico

Un indirizzo IP statico viene assegnato manualmente ad un componente di rete durante la configurazione. Diversamente dall'indirizzo dinamico, l'indirizzo IP statico non cambia.

Vedere anche Indirizzo IP dinamico

Ethernet

Ethernet è la tecnologia di rete per reti locali maggiormente utilizzata (LAN). È stata definita dall’IEEE come standard IEEE 802.3. Per la trasmissione di dati, l’Ethernet utilizza un cavo con velocità di trasmissione di 10 o 100 Mbps.

Gateway

Un gateway è un componente di sistema che collega reti con architetture completamente diverse (indirizzamento, protocolli, interfaccia utente, ecc.). Sebbene non sia del tutto corretto, il termine viene spesso utilizzato con lo stesso significato di router.

Vedere anche Bridge, Hub, Router, Switch

Hub

Un hub collega tra loro i vari componenti di rete in una rete di tipo a stella, inoltrando tutti i dati che riceve da un componente di rete a tutti gli altri componenti.

Vedere anche Bridge, Gateway, Router, Switch

IEEE

Institute of Electrical and Electronical Engineers

L'IEEE è un organismo internazionale che si occupa della definizione di norme nell'ambito delle reti, in particolare per la standardizzazione di tecnologie LAN, protocolli di trasmissione, velocità di trasmissione dati e cablaggio.

IEEE 802.11

IEEE 802.11 è uno standard per LAN radio con banda da 2,4 GHz. All'interno di una cosiddetta modalità infrastruttura, le periferiche possono essere collegate a una stazione base (access point) o creare tra loro connessioni spontanee (modalità ad hoc).

Indirizzo IP statico

Un indirizzo IP statico viene assegnato manualmente ad un componente durante la configurazione di rete. Diversamente dall'indirizzo dinamico, l'indirizzo IP statico non cambia.

Vedere anche Indirizzo IP dinamico

Indirizzo MAC

Indirizzo Media Access Control

L'indirizzo MAC serve a identificare in maniera univoca un adattatore di rete a livello mondiale. Tale indirizzo si compone di sei parti (numeri esadecimali), come per es. 00-90-96-34-00-1A. L'indirizzo MAC viene assegnato dalla casa produttrice dell'adattatore di rete e non può essere modificato. Per conoscere l'indirizzo IP del proprio computer, digitare il comando **`ipconfig/all`** nel prompt dei comandi: esso può essere letto alla voce "Indirizzo fisico".

Internet

Internet è una rete ad estensione geografica (= Wide Area Network), in cui sono collegati globalmente vari milioni di utenti. Per lo scambio di dati sono definiti una serie di protocolli riuniti sotto il nome di TCP/IP. Tutti gli utenti collegati a Internet possono essere identificati dagli indirizzi IP. I server vengono richiamati mediante l'uso dei nomi di dominio (per es. gigaset.com). L'associazione dei nomi di dominio agli indirizzi IP viene effettuata dal Domain Name Service (DNS).

I servizi più importanti offerti da Internet sono:

- la posta elettronica (e-mail)
- il World Wide Web (WWW)
- il trasferimento di file (FTP)
- il forum di discussione (usenet / newsgroups)

IP

Internet Protocol

Il protocollo IP fa parte dei protocolli TCP/IP. È responsabile dell'indirizzamento degli utenti di una rete in base agli indirizzi IP e trasferisce i dati da un mittente a un destinatario. Nel far ciò stabilisce l’instradamento dei pacchetti di dati tra il mittente e il destinatario in una rete complessa (routing).

ISP

Internet Service Provider vedere Provider Internet

LAN

Local Area Network = rete locale

Una rete locale è un’associazione di componenti di rete con l’obiettivo di scambiare dati e condividere risorse. L'estensione fisica è limitata a una zona determinata (ad es. un immobile). Generalmente l'utente e il gestore sono identici. Una rete locale può essere collegata ad altre reti locali o a una rete geografica (WAN) come Internet.

Maschera di sottorete

La maschera di sottorete determina quanti blocchi di cifre costituenti l'indirizzo IP di una rete rappresentano il numero di rete e quanti blocchi di cifre rappresentano il numero del computer.

La maschera di sottorete all'interno di una rete gestita mediante il Gigaset SE366 WLAN è sempre 255.255.255.0. Questo significa che i primi tre blocchi di cifre dell’indirizzo IP formano il numero della rete e solo l’ultimo blocco di cifre può essere utilizzato per l’assegnazione degli indirizzi dei computer. Le prime tre parti dell’indirizzo IP di tutti i componenti di rete sono, quindi, sempre uguali.

Mbps

Megabits per second / Millions of bits per second (MBit/s)

Mbps è un'unità di misura riferita alla velocità di trasmissione dei dati all'interno di una rete.

Modalità ad hoc

La modalità ad hoc è una modalità operativa di reti locali wireless (WLAN) nella quale i componenti di rete creano spontaneamente una rete senza access point, p. es. diversi portatili in una conferenza. Tutti i componenti di rete hanno gli stessi diritti. Essi devono essere dotati di un adattatore di rete wireless.

Modalità infrastruttura

La modalità infrastruttura è una modalità operativa di reti locali wireless (WLAN) in cui un access point regola il traffico dei dati. Utilizzando tale modalità, i computer collegati alla rete non possono stabilire una connessione diretta tra di loro come avviene invece nel caso della modalità ad hoc.

Nome di dominio

Il nome di dominio è la definizione di uno o più server Web in Internet (ad es. gigaset.com). Il nome di dominio viene assegnato tramite il servizio DNS all’indirizzo IP corrispondente.

Protocollo

Un protocollo descrive le convenzioni per la comunicazione in una rete. Il protocollo contiene le regole per stabilire, gestire e interrompere una connessione nonché informazioni sui formati dei dati, gli intervalli temporali e un’eventuale gestione degli errori. Per la comunicazione di due applicazioni sono necessari diversi protocolli su vari livelli, per esempio i protocolli TCP/IP in Internet.

Provider Internet

Un provider Internet (= Internet Service Provider) consente l'accesso a Internet.

RC4

RC4 è un algoritmo di crittografia su cui si basano le crittografie WEP e TKIP. Caratteristiche particolari di questo algoritmo sono una chiave segreta e la lunghezza variabile della stessa.

Rete

Una rete è un’insieme di apparecchi collegati tramite vari cavi o tratte radio che condividono le stesse risorse, quali dati e periferiche. Di norma si differenziano reti locali (LAN) e reti ad estensione geografica (WAN).

Rete wireless

Vedere WLAN

Roaming

Per estendere la portata di una rete locale wireless, nel caso del roaming vengono utilizzati diversi access point che sfruttano lo stesso SSID e lo stesso canale radio e che sono collegati tra loro tramite Ethernet. I PC della rete possono passare dinamicamente da un access point all’altro senza che venga interrotta una connessione di rete in corso.

Router

Un router invia pacchetti di dati da una rete locale (LAN) a un’altra e seleziona a tal fine la via più breve. Un router permette il collegamento tra reti con tecnologie differenti. Collega, per esempio, una WLAN con Internet.

Vedere anche Bridge, Gateway, Hub, Switch

Server DHCP

Vedere DHCP

Server DNS

Vedere DNS

Sottorete

Una sottorete suddivide la rete in reti più piccole.

SSID

Service Set Identifier

L'SSID identifica le stazioni di una rete wireless (WLAN). Tutti i componenti di rete wireless aventi lo stesso SSID formano una rete comune. L'SSID può essere scelto a propria discrezione.

Super G

L’opzione Super G è un’estensione della modalità operativa IEEE 802.11g che tramite l'accoppiamento di canali può raddoppiare la velocità di trasmissione massima fino a 108 Mbps.

Switch

Uno switch è, così come l'hub, un componente che mette in comunicazione diversi segmenti di rete o computer. Diversamente da un hub, però, lo switch dispone di una propria intelligenza con la quale è in grado di inoltrare i pacchetti solo alla sottorete o al computer al quale il pacchetto è destinato.

Vedere anche Bridge, Gateway, Hub, Router

Tecnologia XR

Extended Range

La tecnologia XR amplifica la portata in una rete WLAN e consente una migliore copertura della zona desiderata a casa o in ufficio. Attivando questa funzione sull’access point è possibile aumentare la portata degli adattatori di rete.

UDP

User Datagram Protocol

UDP è un protocollo della famiglia TCP/IP che gestisce la trasmissione di dati tra due partner di una comunicazione. Contrariamente al TCP si tratta di un protocollo non protetto. UDP non stabilisce una connessione fissa. I pacchetti di dati, cosiddetti datagrammi,

vengono inviati come broadcast. Il destinatario è l'unico responsabile della ricezione dei dati. Il mittente non riceve alcun avviso di esito positivo della trasmissione.

TKIP

Temporal Key Integrity Protocol

Il TKIP costituisce un ulteriore sviluppo della crittografia WEP. La crittografia TKIP si avvale come il WEP dell'algoritmo di crittografia RC4. Il TKIP genera tuttavia una nuova chiave dopo ogni pacchetto da 10 Kbyte, rispondendo così alle massime esigenze in materia di sicurezza.

WAN

Wide Area Network

Una WAN è una rete ad estensione geografica, come per esempio Internet, che non può essere limitata a un determinato ambito spaziale, come ad es. la LAN. Internet è la WAN usata più di frequente. Una WAN viene gestita da uno o più provider pubblici che permettono l'accesso a utenti privati. L'accesso a Internet si ottiene da un provider Internet.

WEP

Wired Equivalent Privacy

WEP è un protocollo di sicurezza definito nello standard IEEE 802.11. Nella WLAN, la crittografia WEP protegge i dati da un possibile accesso non autorizzato. La crittografia WEP si avvale dell'algoritmo di crittografia RC4.

WLAN

LAN Wireless

Le LAN wireless (reti radio, dette anche reti wireless) permettono la comunicazione di componenti di rete e l'accesso a una rete utilizzando come mezzo di trasporto le onde radio. La rete LAN wireless è collegata ad una rete LAN cablata già esistente oppure costituisce la base per una nuova rete. L'elemento base di una rete wireless è costituito dalla cosiddetta cella. Si tratta dell'area in cui avviene la comunicazione wireless. Una WLAN può essere gestita nella modalità ad hoc o infrastruttura.

La WLAN viene attualmente specificata dallo Standard IEEE 802.11. Il Gigaset USB Adapter 108 è conforme allo standard 802.11g.

WPA

Il WPA è una nuova soluzione conforme agli standard per garantire una maggiore sicurezza nelle reti wireless. Il WPA dovrebbe sostituire l'attuale standard WEP (Wired Equivalent Privacy) ed offre metodi di crittografia e autenticazione più affidabili.

WPA-PSK

WPA – Pre-Shared Key

WPA-PSK è un'autenticazione nelle reti wireless che consente all'utente di definire una propria chiave personale. Questa chiave deve quindi essere utilizzata da tutti i partner di connessione per poter far uso dell'autenticazione WPA.

Appendice

Ricerca di errori

Problema	Cause e provvedimenti
Non si trovano i driver.	Sul vostro PC era già stato installato in precedenza un altro adattatore WLAN o LAN. È possibile che i driver vengano cercati nel percorso di installazione sbagliato. → Inserire manualmente il nome del percorso dei driver. I driver si trovano nella directory **CD-ROM:\Installazione\Gigaset USB Adapter** 108**\ Driver**
L'icona del Gigaset WLAN Adapter Monitor non compare nella barra delle applicazioni.	Il software Gigaset WLAN Adapter Monitor o il driver per l'apparecchio non sono stati installati correttamente oppure l'apparecchio è stato disattivato in Risorse del computer. → Verificare prima di tutto in Risorse del Computer se l'apparecchio è presente e attivo. Se necessario, attivarlo. Se non fosse presente, rimuovere il software ed installarlo di nuovo come descritto nel capitolo "Installare il Gigaset USB Adapter 108" a pagina 10.
Il PC non riconosce il Gigaset USB Adapter 108	La spina del cavo USB non è inserita correttamente nella presa. → Verificare se la spina è ben collocata e se necessario inserirla correttamente nella presa. → In Risorse del computer del sistema operativo Windows verificare se la presa USB è attivata o disattivata. Se necessario, attivarla.
La qualità di connessione non è buona o si verificano alcuni disturbi (interferenze)	→ Aumentare la distanza tra il Gigaset USB Adapter e il dispositivo che causa le radiointerferenze. → Collegare il PC nel quale è installato il Gigaset USB Adapter 108 e l'apparecchio che causa le radiointerferenze alla rete di alimentazione tramite prese differenti. → Non posizionare il PC con il Gigaset USB Adapter 108 né in prossimità di apparecchi a microonde o di dispositivi wireless per la trasmissione video-audio, per esempio dispositivi per la radiosorveglianza dei neonati, né nelle vicinanze di oggetti in metallo di grandi dimensioni. Chiedere consiglio al proprio rivenditore o a un tecnico esperto.

Problema	Cause e provvedimenti
La connessione è assente o non viene impostata corretta-mente.	Se non è possibile creare una connessione tra il PC con il Gigaset USB Adapter 108 e un altro adattatore di rete wireless, il pro-blema può essere dovuto alle cause riportate di seguito. Il PC con il quale si intende impostare la connessione non è acceso. ➡ Accendere il PC.
	La velocità di trasmissione impostata non è adatta alla velocità di trasmissione del partner nella rete. ➡ Verificare se sia stata impostata una velocità di trasmissione fissa. Se così fosse, impostarla su “Auto” (modalità infra-struttura).
	Si sta lavorando in una rete ad-hoc e viene utilizzato un canale radio diverso. ➡ Impostare il canale radio corretto.
	È stata impostata una modalità operativa errata (infrastruttura o ad-hoc). ➡ Impostare la modalità operativa corretta.
	Gli SSID degli apparecchi che devono comunicare tra loro sono diversi. ➡ Assicurarsi che per tutti i partner di collegamento dotati di adattatore di rete per il funzionamento wireless si utilizzi lo stesso SSID.
	Vengono utilizzate modalità di crittografia differenti: ➡ impostare la stessa crittografia per tutti gli apparecchi.
	Eventuali modifiche della configurazione non vengono ricono-sciute dal PC ➡ Riavviare il computer.
	L’indirizzo IP o la maschera di sottorete sono stati configurati in modo errato ➡ Assicurarsi che l’indirizzo IP e la maschera di sottorete della scheda ***Impostazioni IP*** siano configurati correttamente. Di solito, per il funzionamento di una rete nella modalità ad hoc è necessario assegnare indirizzi IP fissi.
Ci vuole molto tempo per stabilire la connessione.	Il tempo necessario per l'instaurazione di una connessione può dipendere dall’ambiente e dall’apparecchio. ➡ Fare clic nella scheda ***Monitoraggio sito*** su ***Scansione*** oppure fare clic sulla rete desiderata.

Problema	Cause e provvedimenti
Non si riesce a stabilire nessuna connessione con l'access point	Se non è possibile stabilire una connessione tra il Gigaset USB Adapter 108 ed un access point, ricorrere a uno o più dei seguenti provvedimenti: ➙ Assicurarsi che la connessione fisica dell'access point funzioni correttamente. ➙ Accertarsi che per il Gigaset USB Adapter 108 e l'access point sia stato impostato lo stesso SSID. ➙ Accertarsi che le impostazioni di sicurezza configurate per il Gigaset USB Adapter 108 corrispondano a quelle dell'access point, per esempio che sia prevista la stessa chiave per la crittografia WEP. ➙ Controllare se l'accesso all'access point viene bloccato da altre misure di sicurezza, per esempio da un filtro MAC o da un filtro per indirizzi IP. ➙ Assicurarsi che l'indirizzo IP e la maschera di sottorete siano configurati correttamente nella scheda ***Impostazioni IP***. Di solito, per il funzionamento di una rete nella modalità infrastruttura è necessario assegnare gli indirizzi IP in modo dinamico.
Installazione sotto Windows 2000 interrotta	Se durante l'installazione del Gigaset USB Adapter 108 con il sistema operativo Windows 2000 viene visualizzato il seguente messaggio di errore: "1608: Unable to create InstallDriver instance" con conseguente interruzione dell'installazione, ciò è dovuto alla mancanza del componente Microsoft Network Client. Per installare il Microsoft Network Client: ➙ Selezionare ***Start*** > ***Impostazioni*** > ***Pannello di controllo*** > ***Connessioni di rete e remote***. ➙ Con il tasto destro del mouse fare clic su ***Connessione LAN*** e selezionare ***Proprietà***. ➙ Fare clic di seguito su ***Installa*** > ***Client*** > ***Aggiungi*** > ***Client per reti Microsoft*** > ***OK***. Il componente Microsoft Network Client è ora installato. ➙ Riavviare il PC perché le modifiche abbiano effetto. ➙ Installare il software, vedere il capitolo "Installare il Gigaset USB Adapter 108" a pagina 10.

Problema	Cause e provvedimenti
La velocità di trasmissione dei dati sembra troppo limitata	➞ Se possibile, posizionare il Gigaset USB Adapter 108 più vicino all’access point oppure rimuovere eventuali ostacoli. ➞ Orientare di nuovo l’antenna del Gigaset USB Adapter e dell’access point. ➞ Se necessario modificare la velocità di trasmissione da AUTO al valore predefinito. ➞ Se necessario modificare la modalità di trasmissione del Gigaset USB Adapter 108 su 802.11g. ➞ Provare un canale diverso, ricordando di modificare prima l’impostazione del canale sull’access point.
Il Gigaset USB Adapter 108 non funziona correttamente	Tutte le cause indicate in precedenza sono state verificate, tuttavia non si verifica nessuna comunicazione. ➞ Disinstallare il software ed installarlo di nuovo come descritto nel capitolo “Installare il Gigaset USB Adapter 108“ a pagina 10.
Nessuno dei provvedimenti ha avuto effetto	Si potrebbe essere verificato un errore a livello di software. Verificare se nel nostro sito www.gigaset.com/gigasetusbadapter108 è disponibile una versione software più recente. In tal caso, procedere come descritto nel capitolo “Aggiornamento del driver di periferica“ a pagina 38

Specifiche

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche.

Software

Rispetto degli standard	IEEE 802.11b/802.11g
Modalità operative	Modalità ad hoc Modalità infrastruttura
Caratteristiche di sicurezza	Compatibilità con l'identificazione di rete SSID per la sicurezza Compatibilità con la crittografia dei dati secondo l'algoritmo WEP (64 bit/128 bit) Crittografia WPA-PSK Autenticazione con WPA Altre impostazioni di sicurezza legate al router (filtro per indirizzi MAC, firewall, ecc.)
Configurazione e controllo	Monitor per la configurazione e il controllo configurazione dinamica 2 spie luminose per lo stato di funzionamento e di trasmissione
Sistemi operativi compatibili	Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP e Windows Vista

Hardware

Interfaccia	USB V2.0, compatibile con lo standard precedente USB V1.1
Proprietà radio	
Gamma di frequenze	da 2,400 a 2,4835 GHz
Spreading	Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS)
Modulazione	CCK, OFDM
Numero di canali	IEEE 802.11b: 13 (Europa, ETSI) IEEE 802.11g: 13 (Europa, ETSI)
Velocità di trasmissione	IEEE 802.11b: 1 / 2 / 5,5 / 11 Mbps IEEE 802.11g: 6 / 9 / 12 / 18 / 24 / 36 / 48 / 54 Mbps Super G 72 / 96 / 108 Mbps
Antenna	1 antenna esterna 1 antenna interna
Potenza di uscita dell’antenna	< 100 mW

Requisiti per la rete e l'ambiente operativo

Temperatura	Temperatura di esercizio: da 0 °C a +50 °C Temperatura di conservazione: da -10 °C a +70 °C
Umidità dell'aria	da 5 a 80 % (non condensante)
Consumo di corrente	475 mA in invio, 290 mA in ricezione
Rispetto delle condizioni di sicurezza e delle norme	CE, EN 60950

CONFORMITÀ CE

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo apparecchio è previsto per l'impiego in tutto il mondo, al di fuori della Comunità Economica Europea (con eccezione della Svizzera) dipendentemente dalle omologazioni nazionali.

In Francia questo apparecchio è previsto solo per l'uso all'interno di edifici.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gigaset.com/docs
Cliccando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Smaltimento

Italia

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto - N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060.

Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al

rivenditore al momento dell’acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Gli utenti professionali dovranno farsi carico di concordare l'attività di smaltimento del prodotto a fine vita. Fare riferimento anche al sito www.gigaset.com/it "Area Ambiente" direttiva RAEE.

Svizzera

Nota concernente il riciclaggio
Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).
I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Servizio Clienti (Customer Care) (Italia)

Per informazioni sulla situazione di eventuali riparazioni in corso, sui centri di assistenza, per informazioni commerciali o relative all'uso del terminale potete rivolgervi al Servizio Clienti chiamando il numero unico da tutta Italia dalle ore 09.00 alle ore 18.00 dal lunedì al venerdì e dalle ore 09.00 alle ore 13.00 il sabato:

Servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Il servizio offerto è a tariffa unica da tutta Italia in qualunque fascia oraria.

Il numero può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile.

Il costo della chiamata effettuata da telefoni fissi della rete Telecom Italia è di €cent 8,36 + IVA al minuto mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori consultate le tariffe offerte dall'operatore stesso.

Il costo di ogni comunicazione verrà calcolato sulla base della sua effettiva durata misurata in secondi senza scatto alla risposta.

Il Servizio Clienti è contattabile anche via e-mail entrando nel sito:

www.gigaset.com/it

cliccando poi su "Contatti". Vi apparirà un modulo da compilare, riceverete risposta nel più breve tempo possibile.

Se il prodotto non è venduto da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica nazionale. Se l'apparato è stato

progettato per essere usato in Italia è chiaramente riportato in lingua Italiana sia sulla scatola accanto al marchio CE che serigrafato in modo indelebile sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate sul manuale e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti all'assistenza ed alla riparazione sia in garanzia che fuori garanzia.

Servizio Clienti (Customer Care) (Svizzera)

Vi offriamo una consulenza rapida e personalizzata!

Il nostro supporto in linea in Internet è raggiungibile sempre e dappertutto:
www.gigaset.com/customercare
Per 24 ore su 24 avete a disposizione il supporto sui nostri prodotti. Vi trovate una raccolta delle domande poste più di frequente con relative risposte, nonché i manuali d'istruzione e gli aggiornamenti del software (se disponibili per il prodotto in questione) da scaricare.

Le domande poste più di frequente con relative risposte si trovano anche nell'appendice delle presenti istruzioni d'uso.

Una consulenza personale sulla nostra offerta è disponbile con la Premium-Hotline:

Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Vi attendono collaboratori qualificati che vi aiutano con competenza relativamente alle informazioni sui prodotti e sulla loro installazione.

Nel caso della necessità di una riparazione o di eventuali richieste di garanzia, otterrete un aiuto rapido ed affidabile presso il nostro Service-Center.

Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Tenete a portata di mano la prova d'acquisto.

Nei Paesi nei quali il nostro prodotto non viene venduto tramite distributori autorizzati, non vengono offerti servizi di sostituzione o riparazione.

Certificato di garanzia (Italia)

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o la ricevuta ovvero ogni altro documento idoneo, comunque in originale, che faccia piena prova della data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Gigaset Communications Italia

Tel. 199.15.11.15

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 12 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.
  I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l..
- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Gigaset Communications Italia S.r.l., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. Italia ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Certificato di garanzia (Svizzera)

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 12 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications GmbH, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service. Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000

Indice alfabetico

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt

www.gigaset.com

Ref.No.: A31008-M1031-B101-3x-7219